

# Ficha técnica de seguridad conforme con la directiva CE 91/155

Válida desde el: 01.07.1999  
Sustituye la versión del: 01.06.1994  
Fecha de impresión: 21.07.2000

Versión: 1.0  
Página: 1 de 5



## 1. Identificación de la sustancia o del preparado y de la sociedad o empresa

*Denominación de la sustancia y del preparado*

*Denominación comercial*

Arti-Spot® indicador de contacto (BK 85, BK 86, BK 87)

*Identificación de la sociedad o empresa*

Dr. Jean Bausch KG  
Oskar-Schindler-Str. 4  
50769 Köln, Germania

*Teléfono*

+49 -221-70936-0

*Telefax*

+49 -221-70936-66

*Organo informativo*

Dirección

*Número telefónico de emergencia*

Giftnotrufzentrum (Centro Anti-venenos), Berlino

Teléfono +49 - 30 -19240

Telefax +49 - 30 - 32680721

## 2. Composición/información sobre los componentes

*Características químicas*

Preparado

Nº CAS	Denominación de conform. con Dir. CE	Tenor %	Frases R
141-78-6	Etilacetato 30	11	
67-30-0	Isopropanol 30	11	
060-29-7	Dietileter 30 – 550%	12-19	

Puede formar peróxidos explosivos

## 3. Indicación de peligros

*Denominación del peligro*

R 12, muy inflamable. Puede formar peróxidos explosivos.

R 11, fácilmente inflamable

## 4. Primeros auxilios

*Inhalación*

Ventilar. Eventual respiración artificial o con aparato respirador. Contactar el médico.

*Contacto con la piel*

Lavar en abundante agua corriente. Quitarse la indumentaria contaminada.

*Ingestión*

No provocar el vómito. Peligro de aspiración!

Mantener libres las vías respiratorias. Contactar el médico.

*Contacto con los ojos*

Enjuagar con abundante agua manteniendo abiertos los párpados (mínimo 10 min.)

Consultar un oculista.

*Advertencias para el médico*

## Ficha técnica de seguridad conforme con la directiva CE 91/155

Válida desde el: 01.07.1999  
Sustituye la versión del: 01.06.1994  
Fecha de impresión: 21.07.2000

Versión: 1.0  
Página: 2 de 5



Tratamiento sintomático

### 5. Medidas de lucha contra incendios

#### *Medios de extinción*

Espuma, polvo. Extintores P, K.

#### *Riesgos particulares causados por el material, por los productos de combustión o por los gases que se desarrollan*

Comburente. Vapores más pesados que el aire. Posible formación de mezclas explosivas con el aire, incluso a temperatura ambiente. Mantener lejos de llamas y chispas. Tomar medidas contra las cargas electrostáticas. Atención a los retornos de la llama. En caso de incendio puede desarrollarse: Nox

#### *Dispositivos de protección especiales para la lucha contra los incendios*

Permanecer en la zona de peligro sólo si se posee aparato respirador.

#### *Otras advertencias*

Impedir con agua la fuga de vapores.

### 6. Medidas a tomar en caso de vertido accidental

#### *Medidas de precaución para las personas*

No inhalar los vapores. Airear a fondo los ambientes. Evitar el contacto con la piel. Apagar las llamas libres. Eliminar todas las posibles fuentes de llamas y chispas. Prohibir el acceso a las personas no autorizadas.

#### *Medidas para la protección del ambiente*

No arrojar en las alcantarillas. Peligro de formación de vapores explosivos en la superficie del agua.

#### *Método de limpieza / recogida*

Recoger con material absorbente, por ej. Chemiorb<sup>®</sup>. Mantener húmedo. Efectuar la eliminación. Limpiar las zonas afectadas.

### 7. Manipulación y almacenaje

#### *Advertencias para la seguridad de la manipulación*

No comer, beber ni fumar durante el trabajo. Mantener lejos de llamas o chispas. Extinguir las llamas libres. Adoptar medidas contra las cargas electrostáticas.

#### *Requisitos de ambientes y recipientes de almacenaje*

Conservar el recipiente bien cerrado, bien ventilado, lejos de fuentes de calor, llamas y chispas. Conservar a temperatura ambiente (temperatura aconsejada de + 15 a +25°C), nunca superior a 30°C. Mantener protegido de los rayos solares directos.

## Ficha técnica de seguridad conforme con la directiva CE 91/155

Válida desde el: 01.07.1999

Versión: 1.0

Sustituye la versión del: 01.06.1994

Fecha de impresión: 21.07.2000

Página: 3 de 5



### 8. Control de la exposición y protección individual

#### Límites de exposición

Parámetro MAK dietiléter: 400ml/m<sup>3</sup> o 1200mg/m<sup>3</sup>, embarazo: ver lista MAK IIc

Parámetro MAK isopropanol: 980 mg/m<sup>3</sup>, 400 ml/m<sup>3</sup>, grupo embarazo: C.

Parámetro MAK etilacetato: 400ml/m<sup>3</sup> o 1500mg/m<sup>3</sup>, grupo embarazo: C

#### Protección individual

##### Protección respiratoria

Necesaria en caso de formación de vapores/aerosol

##### Protección de las manos

Necesaria

##### Protección de los ojos

Necesaria

#### Higiene del trabajo

Cambiar inmediatamente la ropa contaminada. Protección de prevención de la piel. Al terminar el trabajo lavarse las manos y la cara.

### 9. Propiedades físicas y químicas

#### Forma

: líquida

#### Color

: BK 85 blanco, BK 86 rojo, BK 87 azul

#### Olor

: irritante – de alcohol y alcanfor

#### Punto de inflamabilidad

: <0 °C

#### Punto de destello

: 200 °C aprox.

#### Densidad (a 20°C)

: 0,902 g/cm<sup>3</sup>

#### Límite de explosión inferior

: 2,1 vol %

#### Límite de explosión superior

: 13,5 vol %

#### Solubilidad en agua

: no

#### Otras informaciones:

### 10. Estabilidad y reactividad

#### Condiciones que deben ser evitadas

Excesivo calentamiento

#### Sustancias que deben ser evitadas

Metales alcalinos, oxidantes, ácidos agresivos

#### Productos de descomposición peligrosos

Gases nitrosos, éter

#### Otras informaciones

Sensible a la luz, explosivo al estado seco.

Si se lo somete a calentamiento, explosivo en el estado de vapor/gas mezclado con el aire.

### 11. Informaciones toxicológicas

No se conocen efectos tóxicos.

#### Otras informaciones toxicológicas

Características previsibles a causa de los componentes de la preparación.

Efectos sistémicos: con la absorción de cantidades significativas: somnolencia, vértigos, euforia, excitación, calambres, narcosis en algunos casos

# Ficha técnica de seguridad conforme con la directiva CE 91/155

Válida desde el: 01.07.1999  
Sustituye la versión del: 01.06.1994  
Fecha de impresión: 21.07.2000

Versión: 1.0  
Página: 4 de 5



## Otras informaciones

El producto debe ser manipulado con las precauciones habituales para la manipulación de productos químicos.

## 12. Informaciones ecológicas

Si se manipula y emplea el producto correctamente, no se prevén efectos negativos para el ambiente.

### Consideraciones generales:

Clase de riesgo para el ambiente acuático 1: riesgo leve. La sustancia no debe ser descargada no diluida ni en grandes cantidades ni en capa acuífera, en cursos de agua ni en alcantarillas.

## 13. Consideraciones para la eliminación

### Recomendación

Los paquetes completamente vacíos pueden ser entregados para el reciclado.  
Los paquetes parcialmente vacíos deben ser entregados a un centro de recogida para desechos especiales.

## 14. Informaciones para el transporte

Efectuar solo de conformidad con las prescripciones para el transporte en carretera (ADR), en ferrocarriles (RID), por mar (IMDG) y por aire (ICAO/IATA)

Transporte en carreteras ADR/RID y GGVS/GGVE (internacional/nacional)

Clase ADR / RID – GGVS E: 3      Cifra / letra: 3b

Denominación del producto: producto para el control oclusal; líquido

Transporte por mar IMDG / GGV mar

IMDG / GGV mar – clase 3.2      Número UN: 1219      Grupo embalaje: II

Transporte por aire ICAO TI y IATA-DGR

Clase ICAO/IATA: 3      Número UN/ID: 1219      Grupo embalaje: II

### Otras informaciones

Las normas para el transporte se citan de conformidad con las normas internacionales y en la forma empleada en Alemania (GGVS/GGVE). No se toman en cuenta las posibles variaciones vigentes en otros países.

## 15. Informaciones sobre la reglamentación

Etiquetado conforme con las directivas CE

### Símbolo

F+

### Denominación

Muy inflamable

### Frases R

R 12-19 Altamente inflamable. Puede formar peróxidos explosivos.

## Ficha técnica de seguridad conforme con la directiva CE 91/155

Válida desde el: 01.07.1999

Versión: 1.0

Sustituye la versión del: 01.06.1994

Fecha de impresión: 21.07.2000

Página: 5 de 5



### *Frases S*

- S 2 Conservar lejos del alcance de los niños
- S 7 Conservar el recipiente bien cerrado
- S 9 Conservar el recipiente bien ventilado
- S 16 Conservar lejos de llamas y chispas – No fumar
- S 47 Conservar a temperatura no superior a 30°C

### *Clase de riesgo para el ambiente acuático*

WGK 1 (riesgo leve)

### *Otras prescripciones*

Boletín técnico BG-Chemie: M 017 solvente

## **16. Otras informaciones**

Frases R con los relativos números de la sección 2

Las indicaciones suministradas se basan sobre el nivel actual de nuestros conocimientos, no constituyendo sin embargo ninguna garantía sobre las características del producto, ni configurando tampoco compromisos jurídicos de tipo contractual.

Las informaciones contenidas en la presente ficha técnica de seguridad corresponden al nivel científico actual y respetan la legislación nacional y de la CE. Las condiciones de trabajo del usuario escapan a nuestro dominio y a nuestros conocimientos. Sin permiso escrito el producto no puede ser destinado para uso diverso al descrito en la sección 1. El usuario es responsable del respeto de todas las normas de ley aplicables.

Las informaciones contenidas en la presente ficha técnica de seguridad son obligatorias de conformidad con el § 14 del Decreto sobre las elaboraciones peligrosas (Gefahrenverordnung).